



South San Diego/ Imperial Beach

**990 Saturn Boulevard
San Diego, CA 92154**

Sixteenth Sunday in Ordinary Time July 19, 2020

Those who are just must be kind.
— *Wisdom 12:19*

MASS SCHEDULE

Saturday: 8:00 AM & 5:00 PM (Vigil Mass)
Sunday: 7:00, 8:30, 10:00 AM,
11:30 AM (Spanish),
1:00 & 5:00 PM
Weekdays: 7:30 AM & 5:30 PM
Holy Days: 5:30 PM

DEVOTIONS

Monday-Friday: Liturgy of the Hours
(Morning Prayer 7:00AM;
Evening Prayer 5:00PM)
Tuesday: To the Blessed Mother after 7:30 AM Mass.
1st Friday: Adoration of the Blessed Sacrament after
7:30 AM Mass until 5:00 PM Benediction.
Grupo de Oración at 7:00 PM.
1st Saturday: To Our Lady of Fatima after 8:00 AM Mass

RECONCILIATION (CONFESSIONS)

Saturday: 3:30 - 4:30 PM & other days by appointment

BAPTISM

Contact the Parish Office. Pre-baptismal classes are required for
Parents and Godparents.

MARRIAGE

Contact the Parish office. Nine-month notice required.

Phone: (619) 423-0242

Fax: (619) 423-1966

Office Hours: Monday 1:00PM—5:00PM
Tuesday - Friday 8:30AM—5:00PM
Closed for lunch 12:00PM—12:30PM
(Hours may vary during Holidays)

Web Site: <http://www.saintcharles.org>

Pastor: Fr. Emilio A. Magaña

Assoc. Pastor: Fr. Burt Boudoin

In Residence: Fr. Ron Kelso

Deacons:

Mick Dennison (619) 429-0716
Ken Montoya (619) 575-1914
David Lewis (619) 423-0242

Saint Charles Catholic School:

Sylvia Benning, Principal **(619) 423-3701**

Saint Charles Catholic Preschool:

Oralia Puga, Director **(619) 423-0784**
www.saintcharlesschool.com

Saint Charles Catechetical Center: (619) 575-2240

Alicia Policarpio, Director
Reyna Sanchez, Administrative Assistant
Marci Morrison, Youth & Young Adult Coordinator

PARISH RELATED GROUPS & MINISTRIES

For more information please go to
<http://www.saintcharles.org>

OFFICE STAFF

Fabiola G. Estrada Secretary & Bulletin Editor
Elvigia Habana Financial & Resource Analyst
Veronica Kuehn Office Manager

July 14, 2020

Dear Friends,

As announced by Governor Newsom, churches have been ordered to close once again effective Wednesday July 15th until further notice. This order is only for indoor services. Weekday masses (including Saturday 8am) will have to be suspended. We will continue to celebrate mass **OUTSIDE** in our parking lot. You are invited to bring your favorite chair. This also means **NO CONFESSIONS**. Our temporary mass schedule is as follows:

SUNDAY

7:00am

8:30am

10:00am

11:30am (Spanish)

1:00pm



There will be **no** 5:00pm mass on both Saturdays and Sundays until further notice.

I thank you for your patience during this time of transition. I apologize for any inconvenience. Let us keep each other in prayer. God bless you.

Sincerely,

Fr. Emilio A. Magana Jr.

Pastor

Daily Prayer For Priests

O Jesus, I pray for your faithful and fervent priests; For your unfaithful and tepid priests; For your priests laboring at home or abroad in distant mission fields. For your tempted priests; For your lonely and desolate priests; For your young priests; For your dying priests; For the souls of your priests in Purgatory. But above all, I recommend to you the priests dearest to me: The priest who baptized me; The priests who absolved me from my sins; The priests at whose Masses I assisted and who gave me Your Body and Blood in Holy Communion; The priests who taught and instructed me; All the priests to whom I am indebted in any other way (especially _____).

O Jesus, keep them all close to your heart, And bless them abundantly in time and in Eternity. Amen

By St. Therese of Lisieux

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Mi 6:1-4, 6-8; Ps 50:5-6, 8-9, 16bc-17, 21, 23; Mt 12:38-42

Tuesday: Mi 7:14-15, 18-20; Ps 85:2-8; Mt 12:46-50

Wednesday: Sg 3:1-4b or 2 Cor 5:14-17; Ps 63:2-6, 8-9; Jn 20:1-2, 11-18

Thursday: Jer 2:1-3, 7-8, 12-13; Ps 36:6-7ab, 8-11; Mt 13:10-17

Friday: Jer 3:14-17; Jer 31:10-12abcd, 13; Mt 13:18-23

Saturday: 2 Cor 4:7-15; Ps 126:1bc-6; Mt 20:20-28

Sunday: 1 Kgs 3:5, 7-12; Ps 119:57, 72, 76-77, 127-130; Rom 8:28-30; Mt 13:44-52 [44-46]

Our Mission

St. Charles is a Christ focused, diverse, family centered, Catholic community serving Imperial Beach and the South Bay. We believe in the real presence of Jesus Christ in the Eucharist and His saving grace received through the Sacraments. We believe in the Holy Catholic Church instituted by Jesus, the sanctity of life, the value of family, and lifelong Catholic education for all ages. We live to deepen our love of God, spread His Gospel and bring others to Christ. We are committed to a life of prayer, sacrifice, and service to those in need. With love, humility, and joyful obedience, we strive to be transformed and guided by the Holy Spirit until we are transformed in the eternal life of Heaven.



MASS INTENTIONS

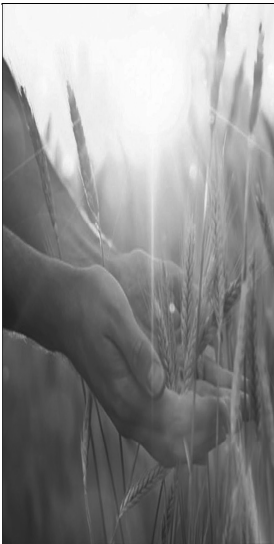
JULY 19-25

SUN 19	7:00AM	+Toribio C. Pagador
	7:00AM	+Victorio Villanueva Sarmiento
	7:00AM	+Feliciano Villar Guillermo
	8:30AM	+Larry Lermer
	8:30AM	Happy Birthday Kevin Kuehn
	8:30AM	Thanksgiving Dimagiba Family
	10:00AM	Happy Birthday Jovi Revilla
	10:00AM	+Angels Peralta
	10:00AM	+Antoinette B. Manuel
	11:30AM	Salud de Antonio & Maria Rangel
	11:30AM	+Amalia Salazar
	11:30AM	+Efrain Perez
	11:30AM	+Maria Luisa Mendoza
	1:00PM	For the Intentions of Our Parishioners
	1:00PM	+John Albas
	1:00PM	Thanksgiving Judi Perez & Family
	5:00PM	+Lucio Delacalzada
	5:00PM	+Ann Tabanao
	5:00PM	+Mariano & Maria Narciso
MON 20	7:30AM	Intentions of Mr. & Mrs. Alipio Perena
	7:30AM	+Roberto & Loreta Geronimo
	7:30AM	+Florentino Gamab
	5:30PM	+Joe Santillan
TUE 21	5:30PM	+Gloria Gozum
	5:30PM	+Gerard Lindeboom
	7:30AM	+Generoso Ritua
	7:30AM	Thanksgiving Cynthia Day
	7:30AM	Thanksgiving Gwen Kosmicki
WED 22	5:30PM	+Angel C. Mariano Sr.
	5:30PM	+Lourdes J. Mariano
	5:30PM	+Miguel Angel Sedano Gonzalez
	7:30AM	Thanksgiving Gerrilyn Silva Robeniol
	7:30AM	+Ruperta Bagos
	7:30AM	+Martin Kosmicki
THU 23	5:30PM	Happy Birthday Rita E. Jingco
	5:30PM	+Mariano C. Narciso
	5:30PM	+Nenita Siverio
	7:30AM	+Ernesto Montoya
	7:30AM	+Selustiano Goyena
	7:30AM	+Judy Rhoden
FRI 24	5:30PM	Happy Birthday Loudon Williamson
	5:30PM	+Alison Milhaupt
	5:30PM	+Alice & Chester Andrelechek
	7:30AM	+Blas Cacanandin
	7:30AM	Thanksgiving the Acosta Family
	5:30PM	+Lourdes Dela Cruz
SAT 25	5:30PM	+Pedro Adrisola
	5:30PM	+Angelina Young
	8:00AM	More Priestly & Religious Vocations
	8:00AM	Happy Birthday Logan Pasco
	5:00PM	Thanksgiving Maria Aurora Francisco
	5:00PM	+Elmer Villapando
	5:00PM	+Paul Avalos



Our Parishioners in Poor Health:

Celia Pacheco, Gustavo Ortiz, Carlos Ejan, Livinia Borja Cruz, Carmen Weber, Norma Fernandez, Frank Villegas, Karen Rusin, Thomas Rusin, Emilio Oliver, Tony Vera, Eduardo Amador, Ana Morales, Roman Marquez (Buzzy), Jake Miguel Tarin, William Laffoon, Owen Pasco, Dora Garcia, Maria Andrea Rodriguez Mandez, Marie Mctaggart, Paula Hogen, Jose V. Arellano, Ian Arellano, Alejandro Calma, Rosita Santos, Flordeliza Delarea, Rita Jimenez, Albert Rodriguez, Joan Rico, Alfredo Andres, Angela Cecilia Hungate, Lorna Villarin, Shizue Dolan, Frank Dolan, Jesus Valencia, Jennifer Slater, Mila Reyes, Mario Araujo, David Allison, Jose Saenz, Rosalyn Ejan, Paul Odermatt, Andres Diaz Ramirez, Ines Toribio, Dulce Musngi, Irma Tuason, Hilarion Onia, Percy Macawile, Leonora Cruz, Malia Bensaid, Erica Nieblas, Gus Rico, James Bartley Jr, Renato & Lourdes Manansala, Christine Blas, Maxine Rojem, Adelina Simpson, Raul Gonzalez, Laura Marquez, Reyna Morales, Pablo A. Rojas, Chelce Rose Sinajon, Gwen Kosmicki, Alfred Leyster, David Burton, JoAnn LaGasse, Vesta Curot, Romy & Carol Galloway, Aliah Solis, Sandra Lozano, Elias & Maria Eugenia Perez, Maria del Carmen Santos de Velasquez, Ernesto Montoya, Rozalynn Laffoon, Rodolfo Gallegos, Juan Jesus Gallegos, and Jesse Quisenberry.



Jesus said,
 "The kingdom of heaven
 may be likened to a
 man who sowed good
 seed in his field."

Matthew 13:24

July 19, 2020

**SIXTEENTH SUNDAY
 IN ORDINARY TIME**

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.
 Photos: © Svetlana Gajic/Fotolia, © Maksim Pasko/Fotolia
 Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1988, 1970, CCD

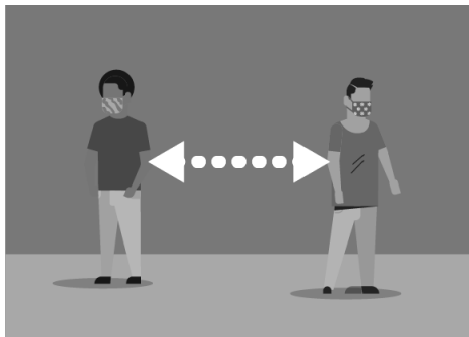
Collection Report for July 12, 2020

Plate & Envelope Offertory	\$ 11,834.00
Online Donations	\$ 2,589.00
<u>Building Fund</u>	\$ 1,061.00
TOTAL	\$ 15,484.00

May God bless you more for your sacrificial gift and ever generous support of St. Charles Parish.

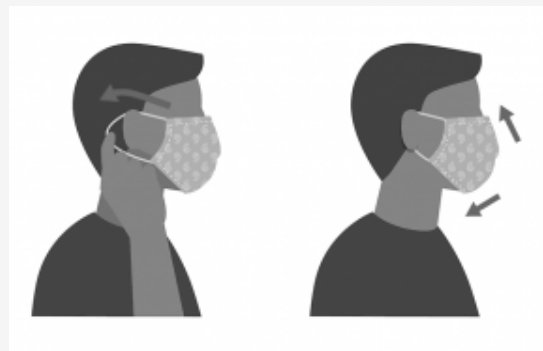
Follow Everyday Health Habits

- Stay at least 6 feet away from others
- Avoid contact with people who are sick
- Wash your hands often, with soap and water, for at least 20 seconds each time
- Use hand sanitizer if soap and water are not available



Wear your Face Covering Correctly

- Wash your hands before putting on your face covering
- Put it over your nose and mouth and secure it under your chin
- Try to fit it snugly against the sides of your face
- Make sure you can breathe easily



- ◆ Have your BEST SUMMER EVER and Rediscover Jesus

Go to [DynamicCatholic.com/RJSCBI](https://www.dynamiccatholic.com/RJSCBI) and journey with Matthew Kelly through a 40 day video series to rediscover Jesus

- ◆ Our God is a God of new beginnings. Is it time for a new beginning in your life? Is it time for you to rediscover Jesus? Follow the link provided to join Matthew Kelly on a 40 day journey featuring a daily video designed to spark a powerful conversation between you and Jesus. The program begins on July 13th! Join us!

- ◆ Who am I? Who is God? What am I here for? What matters most? What matters least? What are my unique talents and abilities? What will my contribution be?

We discover the answers to these questions most completely by encountering Jesus. He longs to help us discover deeply personal answers to our deeply personal questions.

Join us this summer as we journey along with Matthew Kelly, through a 40-day series of videos to discover the answer to these deeply personal questions, and to rediscover who Jesus is. Sign-up today and the program begins on July 13th! Join us!

- ◆ What's the most important thing you will do this summer? Your beach vacation? Read that great book? Time spent with family?

These are all GREAT, but there's only one thing that will transform your life in a truly powerful way these next few months - will you Rediscover Jesus with us?

Rediscover
Jesus
THIS
summer.

14 de Julio de 2020

Estimados amigos/as,

Por mandato del Gobernador Newsom, las iglesias han sido ordenadas a cerrar una vez más comenzando el Miércoles 15 de Julio. Esta orden solo se aplica a servicios adentro. Misas entre semana (incluyendo Sábado 8am) tendrán que ser suspendidas. Seguiremos teniendo misas **AFUERA** en nuestro estacionamiento. Los invito a traer su silla favorita. También **NO HABRA CONFESIONES**. Nuestro horario de misas es el siguiente:

DOMINGO

7:00am

8:30am

10:00am

11:30am (Español)

1:00pm



No habrá misa de 5pm los Sábados y Domingos hasta que haiga cambiado el mandato.

Les agradezco su paciencia en este tiempo de transición. Les pido disculpas por cualquier inconveniencia. Hay que seguir manteniéndonos en oración. Que Dios los bendiga.

Sinceramente,

P. Emilio A. Magaña Jr.

Párroco

Oración Diaria por los Sacerdotes

O Jesús, Te ruego por tus fieles sacerdotes. Por tus tibios e infieles sacerdotes; Por tus sacerdotes que están con nosotros o en tierra de misiones. Por los sacerdotes que son tentados; Por los sacerdotes abandonados y en soledad; Por tus sacerdotes jóvenes; Por tus sacerdotes moribundos; Y por quienes sufren en el Purgatorio. Ante todo, pongo en tus manos a los sacerdotes que más quiero: El sacerdote que me bautizó; El sacerdote que me absuelve de mis pecados; Los sacerdotes que celebran la Misa a que asisto y me da en Comunión tu Cuerpo y Sangre; Los sacerdotes que me instruyen; Por quienes estoy en deuda, en especial (por el Padre _____). O Jesús, consévalos siempre junto a tu corazón y bendícelos siempre hasta la eternidad. Amén.

Sta. Therese de Lisieux

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Miq 6:1-4, 6-8; Sal 50 (49):5-6, 8-9, 16bc-17, 21, 23; Mt 12:38-42

Martes: Miq 7:14-15, 18-20; Sal 85 (84):2-8; Mt 12:46-50

Miércoles: Cant 3:1-4b o 2 Cor 5:14-17; Sal 63 (62):2-6, 8-9; Jn 20:1-2, 11-18

Jueves: Jer 2:1-3, 7-8, 12-13; Sal 26 (25):6-7ab, 8-11; Mt 13:10-17

Viernes: Jer 3:14-17; Jer 31:10-12abcd, 13; Mt 13:18-23

Sábado: 2 Cor 4:7-15; Sal 126 (125):1bc-6; Mt 20:20-2

Domingo: 1 Re 3:5, 7-12; Sal 119 (118):57, 72, 76-77, 127-130; Rom 8:28-30; Mt 13:44-52 [44-46]

Nuestra Misión

San Carlos es una Iglesia enfocada en Cristo, diversa, centrada en la familia, sirviendo a la comunidad católica de Imperial Beach y South Bay. Creemos en la presencia verdadera de Jesucristo en la Eucaristía y Su Gracia salvadora recibida en los Sacramentos. Creemos en la Santa Iglesia Católica instituida por Jesús, en la santidad de la vida, el valor de la familia, y de la educación católica de toda la vida para todas las edades. Vivimos para profundizar nuestro amor a Dios, esparcir Su Evangelio y traer a otros a Cristo. Estamos comprometidos a una vida de oración, de sacrificio, y al servicio a aquellos más necesitados. Con amor, humildad, y alegre obediencia, nos esforzamos para ser transformados y para ser guiados por el Espíritu Santo hasta que seamos transformados en la vida eterna en el Cielo.

Que el justo sea humano.
— *Sabiduría 12:19*

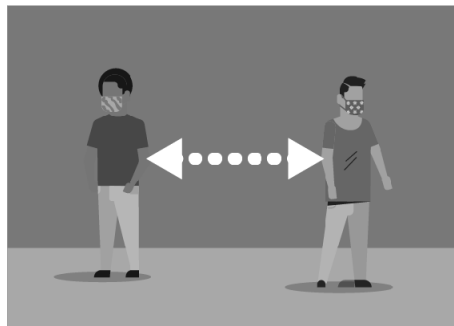
Use su cubre bocas correctamente

- ♦ Lávese las manos antes de cubrirse la cara
- ♦ Póngalo sobre la nariz y la boca y asegúrelo debajo de la barbilla.
- ♦ Intente ajustarlo bien a los lados de tu cara
- ♦ Asegúrese de poder respirar fácilmente



Siga los hábitos de salud cotidianos

- ♦ Manténgase al menos a 6 pies de distancia de los demás
- ♦ Evite el contacto con personas enfermas.
- ♦ Lávese las manos con frecuencia, con agua y jabón, durante al menos 20 segundos cada vez.
- ♦ Use desinfectante para manos si no hay agua y jabón disponibles.



Vuelve a
Descubrir
a Jesús

UNA INVITACIÓN

Sigue el enlace proporcionado para unirte a Matthew Kelly en un viaje de 40 días con un video diario diseñado para provocar una conversación poderosa entre tú y Jesús. ¡El programa comienza el 13 de julio! ¡Únete a nosotros!

DynamicCatholic.com/RJSCIB

- PASA EL MEJOR VERANO DE TU VIDA y redescubre a Jesús

Ve a DynamicCatholic.com/RJSCIB y viaja con Matthew Kelly a través de una serie de videos durante 40 días para redescubrir a Jesús

- Nuestro Dios es un Dios de nuevos comienzos. ¿Es hora de un nuevo comienzo en tu vida? ¿Es hora de que redescubras a Jesús? Sigue el enlace proporcionado para unirte a Matthew Kelly en un viaje de 40 días con un video diario diseñado para provocar una conversación poderosa entre tú y Jesús. ¡El programa comienza el 13 de julio! ¡Únete a nosotros!
- ¿Quién soy? ¿Quien es Dios? ¿Para qué estoy aquí? ¿Qué es lo que más importa? ¿Qué es lo que menos importa? ¿Cuáles son mis talentos y habilidades únicas? ¿Cuál será mi contribución?

Descubrimos las respuestas completas a estas preguntas al encontrarnos con Jesús. Él anhela ayudarnos a descubrir respuestas profundamente personales a nuestras preguntas profundamente personales.

Únete a nosotros este verano mientras viajamos junto con Matthew Kelly, a través de una serie de videos durante 40 días para descubrir la respuesta a estas preguntas profundamente personales y redescubrir quién es Jesús. ¡Inscríbete hoy y el programa comienza el 13 de julio! ¡Únete a nosotros!

- ¿Qué es lo más importante que harás este verano? ¿Tendrás vacaciones en la playa? Leerás ese gran libro? ¿Pasarás tiempo con tu familia?

Todas éstas son EXCELENTES, pero sólo hay una cosa que transformará tu vida de una manera verdaderamente poderosa en los próximos meses: ¿redescubrirás a Jesús con nosotros?

Compass is a real estate broker licensed by the State of California and abides by Equal Housing Opportunity laws. License Number 01999826. All material presented herein is intended for informational purposes only and is compiled from sources deemed reliable but has not been verified. Changes in price, condition, sale or withdrawal may be made without notice. No statement is made as to accuracy of any description. All measurements and square footages are approximate. Compass Concierge Rules & Exclusions apply. Home must qualify under Common Sense Concierge guidelines. Understated and will be removed at the discretion of the agent.

*Full detection product does not detect 100% of lifts
*Requires users to correctly align, Professional installation req'd. Equipment remains AET owned.
©2022 AET LLC, All rights reserved. AET, the AET logo, 3D-TO-4K360 and the product/service names listed in this document are marks and/or registered marks. Unauthorized use is strictly prohibited. Third-party marks are the property of their respective owners. License information available at www.AET.com or by calling 855.AET.KAR (CANC115)



FRANCISCO MONDRAGÓN, DDS
general dentistry

180 Otay Lakes Road
Suite 206 | Bonita
CA 91902

T: 619.475.8222
F: 619.773.7757
www.mondragonds.com



catholicmatch®
California



CatholicMatch.com/myCA

FAMILY DENTAL SPECIALS
Family & Cosmetic Dentistry And Orthodontics



IN THE NEW
SEAFOOD CITY
CENTER

MILITARY FAMILIES UNITED CONCORDIA
PAYS 100% • CLEANINGS • EXAMS • X-RAYS

Melrose Dental Care

1456 Melrose Ave
(corner of Orange)
Chula Vista, 91911 We Speak
(619) 409-1490 Spanish & Tagalog

INTEREST
FREE
FINANCING
OAC

NEW PATIENT SPECIAL

\$49 Reg. \$315
Oral Exam,
X-Rays & Cleaning

• Complete Oral Exam • Necessary X-Rays
• Thorough Periodontal (Gum) Screening (Adults Only)
• Cleaning & Polishing (in absence of gum disease)

**FREE BRACES
CONSULTATION**

Braces

AS LOW AS **\$79** MONTH (OAC)

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

Mission is different today . . .
. . . check us out with
FREE VIDEO LOAN



Write:
Columban Fathers
Box 10
St. Columbans, NE 68056

M'S TRANSPORTATION

www.mstranspo.com
(San Diego – Lax) (Lax – San Diego)
Pick up (Mula Sa Bahay)

Mario: 619-254-0800 Noel: 619-548-2302

Fax: (619) 422-5099 (877) 254-2944



Special Smiles
General Dentistry

Now Welcoming New Patients! • (619)628-8123
Silver Strand Plaza, 600 Palm Ave, Suite 116 Imperial Beach, CA 91932

- Late evening and early morning appointments available.
 - Emergencies seen promptly • Accepts most insurances • Se Habla Español
 - Take-Home whitening • Personalized, comfortable care
- www.specialsmiles.us



New Patient
Exam &
Cleaning
ONLY \$79.99

FREE
Cosmetic,
invisalign
or implant
Consultation
\$99
By appointment only

\$299
Whitening

**OTAY MESA
REALTY**

Don Jackson • Broker
Property Management & Sales
www.otaymesarealty.com

619-575-0707

HOLY CROSS CATHOLIC

CEMETERY & MAUSOLEUM

45th & Hilltop Drive, San Diego, CA 92102

Pre-Need Arrangement is an act of love



No Interest Budget Plan allows up to five years to pay.

Call 264-3127

Se Habla Español

GUTIER INCOME TAX SERVICE

PATRICIA GUTIERREZ gutierincometax@sbcglobal.net

INCOME TAX, BOOKKEEPING, IMMIGRATION SERVICES.

No soy abogada/I am not an attorney.

619-277-3930

2953 Beyer Blvd., San Diego, CA 92154

619-429-6635



Imperial Beach Health Center

Your Neighborhood Health Care Provider

We Welcome Most Types of Insurance, Including:
Medicare, Medical, Healthy Families & Tricare

We Also Accept Most Health Plans Including:
CHG, Sharp, Blue Cross, Healthnet & Universal Care

Our Fees for Private Pay Patients are Based on
a Sliding Scale or Funded through One of Our
Many Grant Programs.

You can Count on Imperial Beach Health Center
for Affordable, Experienced Health Care

949 Palm Ave. • Imperial Beach
619-429-3733

M-Thur. 8:30am-9pm Fri. 8:30am-5pm Sat. 8:30am-2pm
Se Habla Español

Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: hernandezj@jspaluch.com

www.jspaluch.com



Call Yanira Hernandez

Se Habla Español

800.231.0805

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

